



День Ежегодной Стрижки

Author: Rohini Nilekani

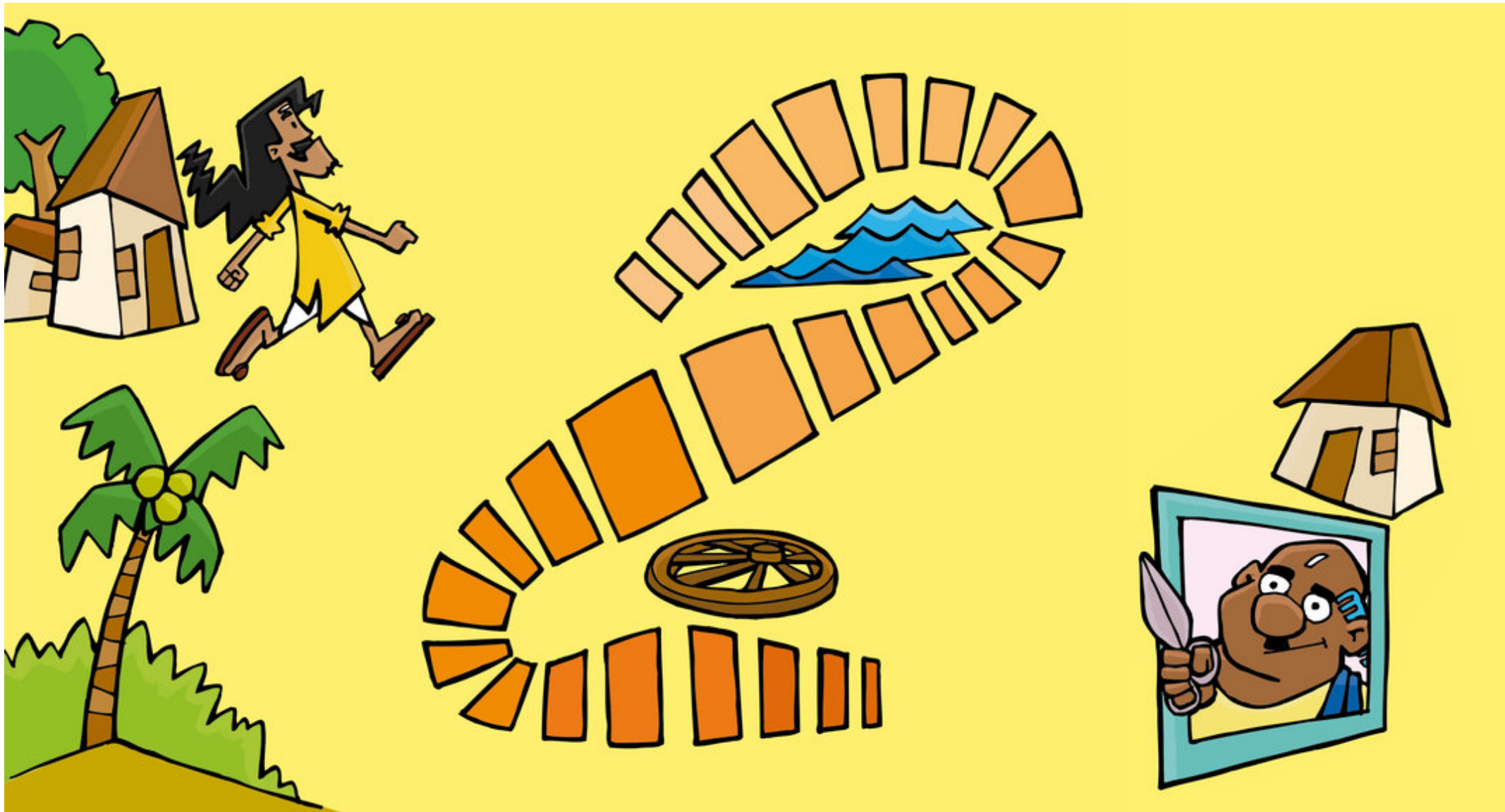
Illustrator: Angie & Upesh

Translator: Sonya Alexandrova

Level 2



У Ивана Ивановича настал День Ежегодной Стрижки.



Иван Иванович пошел к своему парикмахеру.



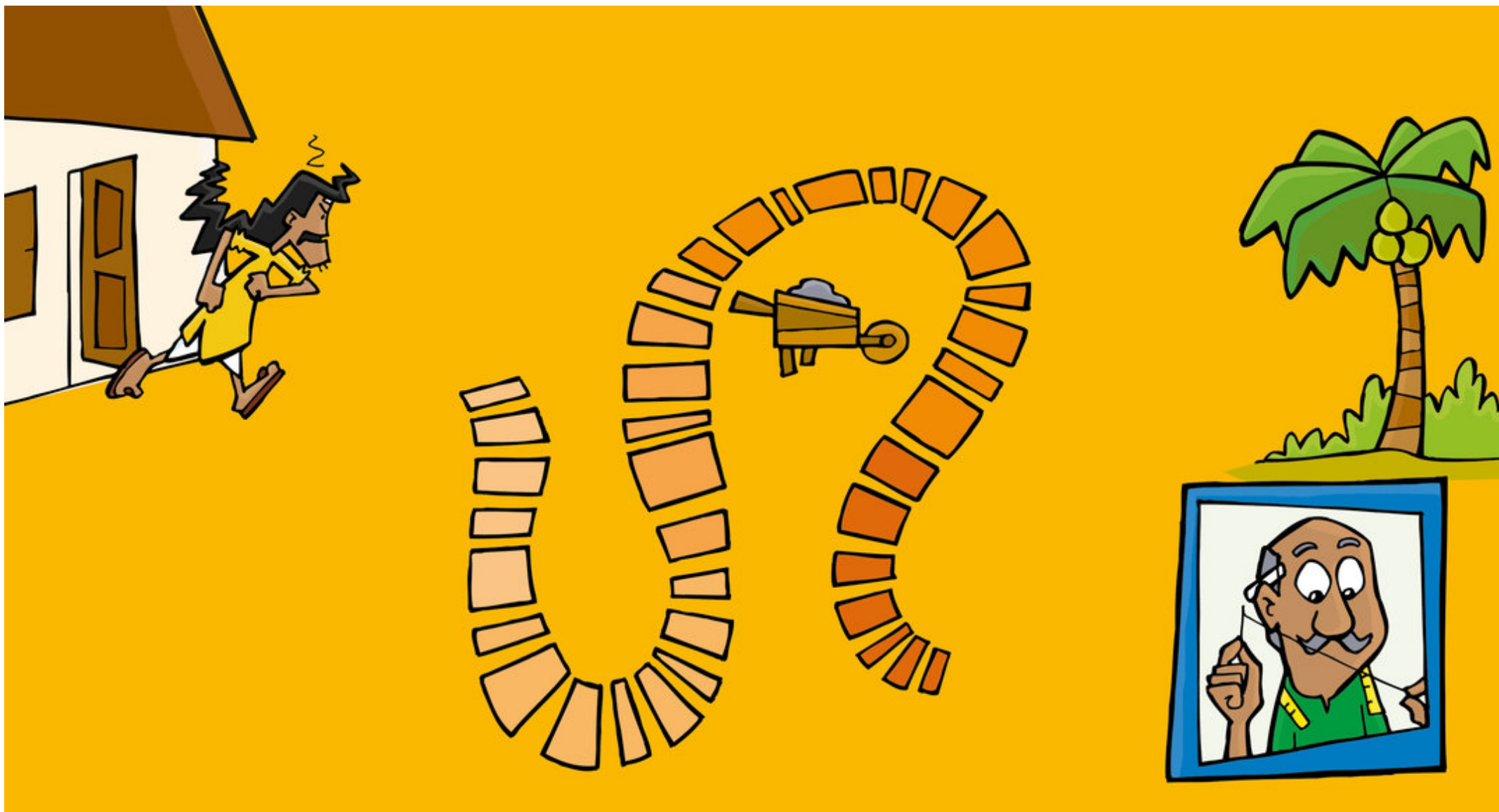
Но парикмахер сказал: "Сегодня у меня нет времени стричь такие длинные волосы!"



Иван Иванович огорчился и пошел домой, чтобы попросить о помощи свою жену.



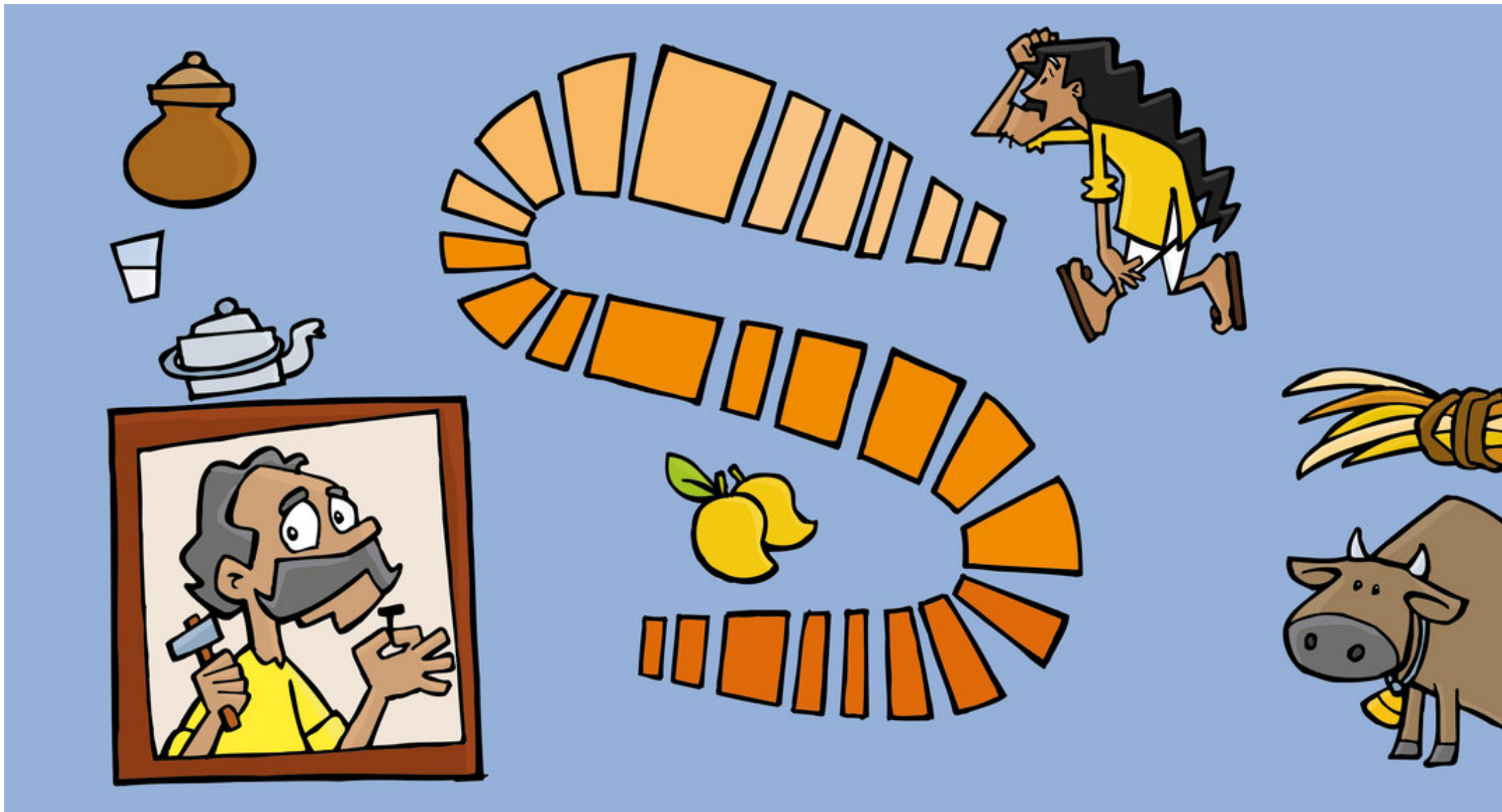
Но жена сказала: "Сегодня у меня нет времени стричь такие длинные волосы!"



Иван Иванович рассердился и пошел к своему другу-портному.



Но портной сказал: "Сегодня у меня нет времени стричь такие длинные волосы!"



Иван Иванович заволновался и пошел к еще одному своему другу - плотнику.



Но плотник сказал: "Сегодня у меня нет времени стричь такие длинные волосы!"



Бедный Иван Иванович! Никто не хотел стричь его в День Ежегодной Стрижки.



Весь в слезах, он пошел в ближайший лес.



Он сел у пещеры и громко заплакал.



"День почти закончился. Как мне сдержать слово о том, что я сегодня постригусь? Господи, помоги мне!"



Тигр, который мирно спал в пещере, был очень недоволен всем этим шумом.



Он выпрыгнул из пещеры, выпустив когти и громко рыча.



Бедный Иван Иванович так испугался, что...



...у него выпали все волосы!



Иван Иванович со всех ног побежал обратно в деревню.
А тигр спокойно уснул.



Теперь Ивану Ивановичу еще долго не понадобится стрижка.

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

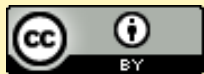
Story Attribution:

This story: День Ежегодной Стрижки is translated by [Sonya Alexandrova](#). The © for this translation lies with Sonya Alexandrova, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Annual Haircut Day](#)', by [Rohini Nilekani](#). © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Man at a barber shop](#) by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Man looking at calendar](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Man going to barber shop](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Man and barber](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Man going home to wife](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Man talking to woman with children](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Man going to tailor](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Tailor talking to man](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Man going to carpenter](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Carpenter talking to man](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 11: [Sad man and people](#) by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Man crying and walking](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Man crying near a cave](#) by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Weeping man](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Angry tiger](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Roaring tiger](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Scared man and tiger](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Bald man](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [Man running from tiger](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [People looking at happy bald man](#), by [Angie & Upesh](#) © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

День Ежегодной Стрижки (Russian)

У Ивана Ивановича были очень длинные волосы. В День Ежегодной Стрижки он хотел их постричь. Но все были заняты. Вы никогда не угадаете, кто в итоге ему помог!

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!